



Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

NAA MS 1879, folder 5
Nine Fox legends collected by Truman Michelson,
undated
National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

Please cite the material in the following format:

"NAA MS [Manuscript Number], National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

For example:

"NAA MS 2108, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

1879

BUREAU OF AMERICAN ETHNOLOGY
CATALOGUE OF MANUSCRIPTS

Stock Algonquian

Language Fox

Dialect

Description: (words, vocabulary, dictionary, grammar, text, legends, notes)

Collector Dr. Michelson

Place Tama, Ia.

Date

Remarks 8 legends; listed on Card No. 2 in File.

Happenings of We-Sa-Ke-

me lo i wa, sto se ma ma
 the ke ma ma, ke te me ke
 do wa, i te ke, & eto te wa
 & are me the ta re the li
 i da be the re the li me
 e ch ch cha no & the li
 i me, i am li, & the
 ma ji me ge sa the li
 i ma i li me, & the
 the li, i me li, the
 ma e ch, me the, & lo ma
 ma ma te me the li me
 li, ma & the li me li
 ma wa wa the, & the
 me the wa the li, & the
 the me ma to me me da
 ju te me the li, i me li
 i the li, me me ch
 the ma i, wa sa ke i
 to the, & do wa the li
 i the li, & wa the li
 & the wa wa wa the
 & the o me i me
 i da me the, & ch the
 & wa the, i ma ma
 the ma, & do wa the
 me the the li, & the

e the li, chu chun a a
 the, in on ai, che che to 1 &
 mi, ma tu, ch i an an an
 a a wo sa i, so se 1 & the
 the ta an an the to no to
 me sa an an an an an
 o the li the me no de me
 i the, i the li, the ch
 ma ju, i the li, the li
 & sa da, the to ju ma a
 ma i the li, ma a a
 e the to ma a a the li
 i an li, wi an li, wi da
 the &, the li, the the
 o the, the ch & an an
 me the an the li, the to
 the li an, e the to
 me ma te an the, o an
 li, e the to the sa the
 e o the the the li, me
 the li, the ma e ch li
 me the ma e the da
 ju so the, e me lo an
 me the ch the li i o
 an li i, the ch & the
 the an the to an the an
 the an, e the an

hee se go th. li i re me
 go th. li i re me
 o to me se e ke, lde
 da th. mi, sta na gu
 & no to, e i me th.
 le th. mi, ta me, lde
 wa wa are sta i & lde
 mi th, me ok de & th.
 i mi de ma, me th.
 ki cha cha to & me
 to h, me to me th & me
 e i th. ma to, me to th.
 to wa, me me son wa
 ke to ke me & , che
 we ma, me th & , lde
 me ma ari lde th.
 e i th, i mi de me th.
 i, che che to & me
 the ki cha cha to we wa th.
 e i th, i mi, e i to th.
 e cha wi wa th, the ch.
 de & th. ke th & th.
 wa wa an ch e wa th.
 o me gu wa wa i se i
 ma th. li i, i mi th.
 o ch de me & me, an
 sa ke i me to me & .

e leu wi & the mo the
 ko the ke gi the cu ru li
 ma wa wa i the ka
 ta ma ko the li i i mi
 mi x o to wi de e ma mi
 o mi li i & o the one
 the e li mi, ma wa, &
 no ko i e mi the li o
 ko mi la mi, mi mi a
 wi the ke do de i e mi
 the li i i mi, e cha wi
 wa the, the chi de & the
 ke de & the ke i, the ke do
 de i wa the li e i e
 the li o mi the de & la
 we the cha wi da mi i e i
 the li ma, wi da the &
 e a a ju the, o mi li i da
 e la the, e de the & la
 & le mi e mi the li i
 i mi de & i ma we ak
 i o mi li i, the cha the
 e ma wi o the chi the
 e mi the the ma no the
 i a a i e & the wa ch the
 li o mi li i mi the
 wa ce the li i, ma wa

ma tu me to me ni le ke ke
 wi ma me to ma i da me
 me to the i to ke i e me
 the li, e A me me me ke
 sa on the, ma tu me to
 A on the ke the ge ma no
 e i ma the. to the me
 the me ge sa to i e me the
 i on wi on me, me the li
 e me ge sa to the, e the
 to to me the li, e A me
 me me the sa i the i
 sa sa tu no i me the li
 e ma wi the li me the
 i on li, e the A the
 A ge ma i ma A the la
 wi me sa the on the the
 the to the me we i wa
 ma i do we i the the to the
 e i on the li, e the me
 we do se the, me ma to
 wi on, A the me to
 me to the A the A ge to A
 the to the on me to ge
 e i on the li e on ge
 the i do o to me se the
 e the the li i

i Da i o Ho me se & m
 e o wa i to m th, e l g
 no to wa th, the lo the
 & no ho, m i to i o se
 e i o m th, i m, e ch a
 wa th, i to ch se & i to
 15-16-20 se wa i k & de
 e i o m th, i to m a
 ma wa i o, m m
 cha te si we m i e
 i o m th, i to m a
 i m a coo the li, m i ch
 the si we m i, l u b e
 the m i, e & i to, li
 si m i to i, i o m a
 l o m a th, i m a to
 wa wa i de le m a
 m i, e m i m a ch &
 the, m a to, m i to m a
 m i e m i m a ch wa
 th, i e & sa i m a to
 the th, m a to, & sa i
 m a the si & m i
 e & i to, the li, li to
 m e to, m e to the
 m e to li i l
 m a wa i m i m i th

e. A li the lu tu an the
 o mi li in Jan e
 me, some the the
 the cho the li an, me
 to the, e Ba cte the wa
 the, e the to an the, o
 Wi Je & & with the
 an si an si su an
 the & li ma an to
 sa the si the the sa la
 an the, the wa the the
 i do an the, an the
 Wi the, & je wa & an
 ma an an in an the Je
 the the the the the
 Je an, & je the the
 Ma an the an &
 an ma an the li
 an the, an no syl
 la an the li, the the
 an the, the an the
 i an je, an, an no syl
 e the ma an the the li
 the the the the the the
 e & an an the the the
 o an li, i Ja an the, an
 the Ma i Ma i e an the the

e i th li i, bu chi sa tra th
 uen to li, e uen to th
 chi i. I a. the to ma d a li uen to
 e i th li i, uen to th. uen to
 e uen to uen to th li i, i uen
 uen to uen to. the to uen to
 de chi uen to li i, e the uen
 to the to li th i, uen to
 uen to, o uen to li uen to
 the to uen to the to li
 uen to the to, e the to
 th, the uen to the to li
 e the uen to the to li
 uen to li, o uen to the
 the to e i li uen to uen
 e o the to uen to the to
 uen to. the to uen to li uen
 the to, e uen to the to uen
 e the to, e the to uen to
 li, the to the to uen to
 e uen to the to uen to, uen
 the to, uen to the to, uen to
 e the to, e the to uen to
 uen to the to, e the to uen to
 the to, e the to uen to
 uen to e uen to the to
 the to, e the to uen to
 uen to e uen to the to
 the to, e the to uen to

i a a i, o m m u e t h - h e
 e t h e l o t h - s a a n t h - h -
 i a n l i, i d a i, i m m e
 t h e a e l a t h - w a i m t h -
 e l d a t h - o m l i, h - l o
 t h - e d t h - l a t h - h e m e
 t h o i l t h e a t h - t h - a n
 t h o s i t h - e a a a a a
 r y j e t h - l i, e t h - c h - k e t h -
 a l o s t h - s a t h - t h -
 m e t h o h - l o a n m m
 s i a a i t h t h a t h m e
 t h o h - m e s e j u i m m
 m m s i m m s o x a n i m
 w i s a k e x i d a l l e d a
 t h - l i, s i l o t h - e l t h
 t h e a n t h e t h - l i, e l u a n
 l o a n d a n g e t h m e t h - h i
 o t h e a n t h a n a n t h a n
 o m l i, e t h t h - l a t h t h
 t h - i a n l i, i d a l l e d a
 t h - o t h o m e s i t h - e d
 t h - a n g d t h - o t h m e s a m i
 c h - l e t h - a n t h - d e d l u
 w a a w a n e a t h i x l a n
 t h - m e c h - s e d t h -
 t h a c h - a n t h - a n t h o t h -

Ke to do see the e-mu
 me nu wa, i nu i ch
 wi wa th, the ch-se A
 the, the to do see wa
 the be e, i are the li
 o nu li, i ga nu the
 e le once the the are
 wa the, e nu me nu the
 ch-ch-lu i, ch-l, the-l
 e me the do the li
 i fa e A me nu the the
 do the li, i ga i li nu
 A wa i nu a nu, much
 ch-lu i, the ch-lu the
 e wi to the the nu the
 o nu li, e nu to ch the
 nu ch-lu i, e nu to the
 i nu, wi ba the the nu the
 wi nu, e me wa a the li
 e le nu to ch i nu the
 ch-a-a-a to the wa to li
 e the wa the li, i o nu li
 ch, me se se see nu the
 i nu wa the li, i the the
 me the i nu, le nu to
 nu the nu, e nu with
 the i nu to the the se

i ke ke me nu i e gl, le nu
 to nu wa me nu, e me th-
 & le th- & th- nu i nu ke, le
 nu to nu wa me nu e
 i me th- le, nu th- nu ke
 nu me & nu, e th- le
 e nu glawa da i to le to th-
 i nu ke nu ma, nu i, me to
 th- nu le so to le nu, nu
 cle nu i, le so nu i to
 nu th- nu ke nu nu i
 ge nu, e nu wa th- to
 nu cle, th- nu nu le
 e i nu th-, e ch- nu nu
 to nu ke nu i to, th-
 ch- nu i wa i e nu th- le
 o e ch- nu wa th- nu nu
 nu i to nu, le i ch-
 nu da th-, e nu nu
 th- i nu nu, o so le nu
 nu nu, nu le nu nu
 le nu i to th- nu i to
 th- th- so th- nu le nu
 e so nu to nu nu
 nu & nu, & nu to th-
 nu ch- nu to nu i nu
 e so nu to nu ke nu

Sa Sa ge la, & ch the me
 Ho, the swa wa e o ch
 me e me me to wa,
 we the the ch-om-ge
 e i ma the li, o mi li i
 a we li ma ma i ka la
 wa & the li, the the be ch
 ge ka la wa to the i mi to
 the ma om e ch the k-
 ma om, ma to ma om
 e i ma the li, o mi li
 e ma the ma the me me
 e the the, & ja to ge li me to
 me to me e the the, e i ch
 ma the the ma to li ge wa
 i i ch se to ja wa, e i ma
 the li, me to me e the the
 to the Sa ge la the Ho, Sa ge
 ge la ma, wa me me ge
 to wi mi ge i wa, e i ch
 ma the, & Sa ge la
 Ho, e i ma the, me the &
 mi, e the ch we we ch
 we ma the li, i ma wa ma
 ch the o & ma to Sa ge la
 the a e me to li i, e
 Sa ge la wa the li i

Ka ch-, e Da De oh a e nu
 nu th- th- i a, nu te a nu
 nu te ju li, i th- oh nu
 nu nu th- nu ko, ki nu th-
 e wa la nu nu a th- i i
 o nu li, nu nu, e ch- l e
 th- nu ch- nu th-, nu te ju
 li, e ke th- ch- e ju da o a
 th-, e le nu li nu th- li
 e ko th- nu wa th- li i
 i nu th-, nu i nu th- ch- ch- le
 a th-, i nu th- th- nu te nu
 nu ko li, nu ch- ch-
 la th-, e a th- li ju li-
 nu th- li, o nu li i, e ke
 th- nu th- ju nu th- li i nu
 i, ki ch- la nu li nu th-
 ju th- th-, a ju nu nu i a
 nu nu ju nu, e i nu th-
 nu ch- nu wa i ju nu th-
 nu nu nu ko nu wa th-
 nu ch- de a th-, ki a nu ko
 wa wa th-, e i nu th- li i i
 nu li, e le nu a e lo to
 ch- th-, e le nu nu th- li,
 ch- ch- la i, i a i li nu
 th- ke ly e th-, e le th- nu th-

e me to wa th. li, Ki-ch-
 mo na th. ch-ch- li i li
 e le mi to li Ki-ch-ch-
 su th. li i na, th. Ki-ch-
 to, e he na th. li to wa th.
 le Ki-me to, na na le Ki-
 e wa th. o th. li, ch-ch- li
 i, o mi li, le le ge li me
 Ki, e le na th. wa th. li i
 na na wa Ki- li, o mi li
 e le th. me na i to na Ki-
 i na li, ch, wa to na Ki-
 i to th. wa na, e i to
 wa th. li, i na Ki, na
 na wa Ki- li, e ge th. me
 na to na na to na to na
 Ki- li, o mi li to li e
 e wa th. i na th. i li
 ch na le e, e ch-na na
 i ch th. li, Ki & na wa li
 e i na th. li, o me ge &
 na o mi li, e me na th.
 o mi li, i na Ki, na na
 wa Ki- li, i na th. li
 e me to th. ch- mi th. me
 Ki to, me na na th. na
 e ch Ki-ch- mi th. li

i te li li, e & me me te
 wa th, i th, e i me th, e &
 me me me te, sa wa th.
 me the me te, li, e & me
 me the wa th, i da me te
 & ch th, i th, e i me th.
 me the me te, li, e
 i, le te th, e & me me
 ho wa th, e le me
 me wa th, li, o me li
 le te th, e i me me
 wa th, e le wa th, me te
 me a th, ch me th, o me li
 i da & da ch th, e & le
 to ce ce me th, me te, i th
 e i me th, ke ke da th, me
 te, i me me te, o th
 th, the li wa th, li, o me li
 ch we me me me & me
 & ke wa le the & ge me,
 e i do wa th, li, o me
 li, e li li li se me wa
 th, li, i me i, e ch ch
 le i, e me no the me te
 the the me wa th, li, i
 ke ke & ta me, ch ch
 me te li, & the me

e the the the was the li-
 o mi li-icle chi, o ka the
 mi, e sa sa ka the sa
 to wa the li, i mi the, mi
 we wa the, i mi mi mi
 ko, some the gi, e la an-
 the & wa the, & the mi mi
 & see the was a the li-
 i mi li, e le was mi
 wa the li, i mi mi mi
 & chi the li, e to the the
 wa sa the & the chi the
 li the li, i mi mi mi
 the sa mi mi the li to
 the, e i the li, e le mi
 the to to the, e the the
 i li, e the the gi, e le mi
 the to to the li, o mi li mi
 ka, ka the the, the chi, the
 the mi li the mi the li
 the chi e o the the mi the
 e mi the la ge & the li
 ka chi the the mi the the
 mi the li, e the chi, o the
 ta mi, e le e le i the the
 o mi li, e wa the the mi
 the the the, the chi the the

Wi Sa Ke A, o Wi Sa, mi
 the wail i mi the li i
 de De I we ma mi si De
 to Ke, le the the to A mi
 wa we mi, e i op the
 the li i, o mi li, le li i
 A je the li, e we li both
 i ma the i li, e l de the
 ge mi mi the, mi we wa
 i, e l de the A le A le me
 mi mi the li, o mi li we
 mi e we le the no the li
 i mi the at mi, mi le wa
 Wi Sa mi A, e i De wa the
 e mi ce the wa wa the
 li, e to the A wa the li
 Wi the Ke, li mi, Wi
 Sa the A, o mi o A, the
 no mi to e A to the li
 le le je ma i li mi le
 mi wa le mi the li
 i mi i, e mi wa le mi
 no the li, mi wa le wa
 i, o A, mi wa le De
 the i mi mi i, o A, Wi
 le ma i mi De De wa
 to, e i mi the li i

li ma the li, i o mi li, i an
 e cha wi wa the the ch se &
 to, i o me the li, the the the
 ka we wa the, o me ju wa
 wa i se i the, me to mo
 & i o me li ma i an the se
 to the, we the to ta wa wa
 the, i o the li, i o me li, ma the
 & the the li mi, i & the
 wa ta the, i the the do se the
 ma i, & me to, an the the do se
 li ma the li, i an mi, o the
 me sa mi, ma ma the
 & i ma the, ma ju mi, i
 the the li, ma the to the li
 e le me the the ma the
 i li, me the the, i the ch
 ma the me the the li, me
 ma mi, ma to we da me
 me to se me mi & the se
 gi na the do mi, i e gi na
 the do mi, i e ch ma the
 me the, the do me the & the
 e le the do the me the the
 the the the ju gi me, e le the
 we le the sa the, mi to ju
 o me the the li to the the

e nu ch nu the li i nu i
 nu Da nu o ch A i, nu
 nu the i li i nu i ch
 the, li e the ch nu the nu
 i I e nu the li, A gi
 the Da the e the nu nu
 So the Ma nu the A
 ch the, le ch the li
 i nu, the ch I e nu
 e nu nu the i the
 wa the nu the, the
 the nu ch A the li i
 o nu the, nu the nu Ma
 e i nu the, the the
 nu nu nu the, A I e
 the the the li i ch nu
 li, e i nu the li i
 nu the li i the li
 A gi I e nu the li, e the
 nu the, nu the the
 nu the nu, A nu the nu
 the the the li the, e the
 A the the the li i, o nu li
 i nu, I e nu the li nu
 nu nu nu nu the Da
 nu, the Da nu ch A the
 nu nu the I e nu the the

e la hi s e na th, the
 Wi mu nu ko l, i m
 r, s an l e i, i s e m
 li si, i an th, i s e m
 r s ch s th, e la th
 ch the ko wa th, e ma mo
 k nige o ko wa th - li i
 o m li i x s gi na th, the
 ko i, s i k - wi th le a e
 the sse gi si, an an ko wi
 nu, me ch se s th, s
 To wi k - wi s ch ch ch
 th, e i na th - li, i an y
 th - i a mo ch e s - h
 o m li e s m gu th, i
 i a i li i s e m - m - i
 s th - sse s th, o ko an s m
 le th i si th, s mo th i s
 me th th wi, th ch e ko
 th, an ch i me si an ki
 le th m s an ko wa wa
 me ch i to th i th i
 i an th - li, li - me ch
 sse ko, e ch - me wa
 wa th, me mu nu an to
 we ja m, me to sse
 an s th i e gi si ko - i a m

me to no e A, I g-wel me
 me me sa wa sa, the ch-
 Se A i, le one ka an th-
 nu ama o to te the i me
 th- ch- me to i go we
 I am no we I a me e
 e i am th- li, A the th-
 ma the, ma i am an a wa
 the the do se i e the li pe
 ma ju th-, ma o to the
 me to the se me co to the
 ma o to the the li me
 the th- the li, e am an ma
 me to the li, i am li re
 ma ma i the li the li de the
 ka mi th- o cle the the me
 to, e I me i lo the the o to
 the, the ch- me the ma me i
 i cla wi we se i ma the
 e la ch- gi to me do A the
 the ch-, ch- ch- gi to me do
 A the li me, e we li the
 the, I gi me the me, ma o to
 the wa mi, wi A the wa li
 the ma mi mi, e i me the
 o mi li, e the to mi the ch- an
 e a mi the i mi to wi the

Ki-ma, wi-i no u lei de
 mi-le i na the ki-i
 or na na oh-i da me
 - ki, the oh-e sa-me
 ki-te-wa na, wi-i na the
 me-me ki-mi-le i na
 the ki-i na ju the ki-i
 i da-i ki, le da the-
 o oh-se i na ki-le
 e da le na u-i da the
 ki-i na the mi-the ki-i
 i na me na u-i na
 ki, da the ki-ma the na ki
 ma-i da na ki-mi-the-ki-i
 de-le i na the ki-i na
 oh-u-i wa the, ki-oh-se
 da ki, ki-ki-i da se wa the
 ki-i, ki-ki-i na ki-i, o na
 sa-mi-le na ju the, mi-
 oh the ki-i, e ki-the ki-i
 i na the-ki-i le mi-ki
 the the-ki-i le the ma u-i na
 me ki-the, me ki-u wa
 i ki-i, i-chi-chi ki-the lo
 ki-the-chi-chi na the ki-i
 e ki-u-i ki-ki-i na ki-
 u-i the ki-mi-wi-sa-ki

e aca ju th- li, A ge Da
 sin the th- li A th- li na
 th- li li, me no the Wi
 me ch- me me A i,
 e li- to the no the li
 i Da i li- me i I do th-
 i Da i ma o to the th- li
 I A th- li me th- li
 e are ch- the me i I me
 A wa i me me me, me
 ch- ch- wa i, e do the
 me a wi me me to the li
 e ch- ch- to the lo to the li
 li the th- me to li, me no
 the Wi me ch- me me A i
 e the th- wa me me the
 the th- li, li, li, li- to do me
 the li, e ch- wa to the li
 the li, i me li, li do the A
 e A me me me A to me
 i me the li, i, e li me
 me me the, A ge me
 me i- o to the li, i me
 ch- ch- me i, wi me me
 to me me me A to me, me ch-
 se A to, all the A to
 to Da wa wi i na the

a d m, s m l e o m th-
 l e s m th s m k o l i
 e i l e o m th, w i m
 k e i l e o m th, w i m
 s m j e th, l e l e s m th- l i
 i d a i l i, l e d a th- m
 e d th s m d th, o k o
 s m d a m, k a c h m
 k o k o th s m k o, k o th
 w i w a k i, w i c h a
 j a s m c a th, s m c h a
 w a k i, e i th, o m, m
 c h m m i, e l e l e j e
 l i t h d a k i, e i th, l e
 m a j a s a k e d, d a j e
 m e t h a s m w a i
 m a m a m i, e m c h
 a m a th d th- l e i
 k o th, c h- k a k e k o i
 m o w e k a m i, e i th
 th- l i, o m l i, d a k o
 m e t h c h m a w e m o l e
 m a th, o c h- d e m a m i,
 d j e w e m a, k e s h d e d i
 l e m i t h k a m i m i th- m
 l o d k e t h l w a w a d a p e
 i m a a a th- l i i

de chi vire sto, & are mo &
 i, & o the di cwa th-. & ge
 the pare tan to the che &
 i. ke the see ma a a
 the ori, che chi la le e ma
 me to wa chi, & the the-
 tho the di le wa, me the da
 the i ora le wa, sto the the ge
 the wi ma, i an me sto, the
 de the me, i me che wa
 ma the di ge ge i an
 the, the the see, the chi
 o the di le ge i ma li la
 le e ma & mi the i la
 the le ge le e ma, i me so
 the wa le ge wa mi i me
 the le le e i the the wa
 a ge me an mi i me so
 the wa the the wa le e a mi
 the lo the, the lo me the
 di ma i chi the the an le wa
 la me the the lo e le wa
 the, the the & the the. mo
 e the, me me the le the-
 the the, & the the the, & do
 mi the the & the the the
 i the the the the the



Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

The Smithsonian continues to research information on its collections. Contact Smithsonian for current status.

Please observe the following rules for file sharing, which are intended to help protect the integrity of the material and associated information.

- Do not incorporate material into a publicly accessible database or website without checking with the National Anthropological Archives (NAA).
- Do not post whole manuscripts to a social media site, such as a blog, Facebook page, Twitter feed, etc;
- Do not modify or obscure the source information or copyright notice included in the material;
- If you deposit the material in a tribal library or resource center, make sure that the library or resource center knows the source of the original material and is aware of these rules. Please let the NAA know where material is deposited so that we can guide community members to it.

Questions? naa@si.edu.